

Трибуна вільного українського слова на вітчизні американській землі.



Адрес: Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: BErgen 4-0807 Телеф. УНІ: BErgen 4-1016

КОНГРЕС ПРОХАЄ ТРУМАНА ВИКОРИСТАТИ ЗАКОН ТЕФТА-ГАРТЛІ

Вашингтон. — Палата Репрезентантів прислалася до давньої ухвали Сенату й ухвалила від себе прохання до президента Трумана, щоб він покористувався законом Тефта-Гартлі для покінчення страйку сталеварників, який тривав уже 24 дні. Закінчення ухвали була прийнята, конгресмен Кларенс А. Брові, республіканець з Огайо, поставив поправку, щоб у ній вжити вислову, що Палата "доручує" президенту покінчити страйкувати цим законом, однак при голосуванні перейшло слово "прохає" 190 голосами проти 133. З Білого Дому не подано жадної відповісти, чи президент послухає прохання. Зате з Пінсбурга наспіли вісті, що внаслідок згоди між підприємцями й юніоністами сталеварників над останніми двома тижнями в контракті, усунуто всієї перешкоди до закінчення страйку, отже страйк може покінчитися найближче до тижня. Це подов до відома конгресмен Чарльз А. Галек, не подаючи джерела своїх інформацій. Агенція "Юнайтед Пресс" уже попереднього дня принесла вісті, що в Нью Йорку прийшло до згоди між юніоністами сталеварників й підприємством.

Палата скасувала всі обмеження на платні й ціни

Вашингтон. — Сто вісімнадцять республіканських голосами проти вісімдесяти сім Палата Репрезентантів скасувала всі обмеження на платні й ціни від 31 жовтня. Ця ухвала прийшла несподівано саме в часі, коли мала початися дискусія над продовженням т. н. перших контроль, бо теперішній закон про оборону продукцію, з постановами про контроль під час мобілізації, виграє в найбільшій поведінці. Палата змінила себе на "комісію цілості", щоб не передавати

Безпідставне затримання проф. Латимора

Вашингтон. — Проф. Латимор часто був посуджуванний в сприянні комуністам хоч проти нього ніколи не висувано офіційного обвинувачення. Невдовзі, отримавши відомості, що проф. Латимор задумує відвідати країну поза Залізною Заслоною, державний департамент зарядив не випускати його поза кордони ЗДА. Одночасно було доручено радникам Еф-Бі-Ай перевірити цю справу, що про неї поінформувала С. І. А. (Центральне бюро розвідки) особа, що її імені досі не оголошено. Розслід виявив, що інформація

ТРУМАН КЛАДЕ ВЕТО ПРОТИ БИЛУ МЕК КАРРАНА, НАЗИВАЮЧИ ЙОГО "ГАНЕБНИМ"

Вашингтон. — Президент Труман, у з'являючись до Конгресу, поклав своє вето проти загальної імміграційного закону Мек Каррана-Волтера, називаючи його постанови "гіршими ніж ганебний закон про чужинців з 1798 р.". Президент опрокидуючи постанови нового законопроєкту, що охоплює 302 сторінки друкованого писемства, ствердив, що вони "намагалися й плянували" понижують народи Азії й Східної та Південної Європи. Він заявив, що деякі постанови це "абсурд" а інші "жорстокі", а цілий проєкт побудований на фальшивих засадах і "становить негідний крок назад". Президент признав, що деякі постанови проєкту пожадані, однак він з жалем стверджує, що ці постанови поміщені усумніш, які утворюють несправедливі постанови проти деяких на-

РЕСПУБЛІКАНСЬКИЙ СЕНАТОР ЗА ПІДТРИМКУ ПОЛІТИКИ ТРУМАНА В ЕВРОПІ

Вашингтон. — Провідний республіканський сенатор і знавець закордонної політики в Конгресі, Александер Вайлі, з Вісконсін звернувся до своїх республіканських товаришів, щоб в майбутній платформі Республіканської партії вмістити засади Труманової політики щодо Європи. Не називаючи нікого по імені, Вайлі, як припускають, мав на думці в першу чергу сенатора Роберта А. Тефта й сенатора Джозефа Р. МекКарті. У своїй промові, Вайлі награвував спроби "встановити смішні винаходи для всебічного лікування" в закордонній політиці, у якій він бере участь. У випадку перемоги Республіканської партії при надходженні виборів, Вайлі став би головою комісії закордонних

Зростає число прихильників Гаррімана в Демократичній партії

Нью Йорк. — Ньюйоркський конгресмен Демократичної партії Пол Фіцпатрик відбув пресову конференцію в готелі Билтмор, на якій висловив думки, що відбивають настрої впливових середовищ Демократичної партії. Фіцпатрик заявив, що він не вважає губернатора Адля Стівенсона з Ліноя за кандидата й що сподівається, що Стівенсон не матиме успіху на конвенції в Шікаго. Одночасно Фіцпатрик заперечив чутки про супереч-

Очищення Державного Департаменту від підозрілих елементів

Вашингтон. — У Сенатській підкомісії асигнування складався прилюдний звинувачення Карлайла Гамелсона, депутата при державному секретарстві, внаслідок чого "чистка", що відбувалася в Державному Департаменті, Гамелсон ствердив, що, починаючи від 1947 року, 420 осіб були змушені залишити працю в державному департаменті на підставі найрізніших підозр й обвинувачень щодо їхньої діяльності й поведін-

Робітники проти комуністичних впливів в юніях

Вашингтон. — Могутні об'єднання промислових організацій, що має назву "Конгрес Індустріальних Організацій" (КІО) ствердило зріст антикомуністичних впливів в юніях, що опановані прихильниками комуністичними особами. Віцепрезидент КІО заявив у Сенатському підкомітеті праці, що рядові члени промислових юніїв наставляли дуже прихильно до держави й що

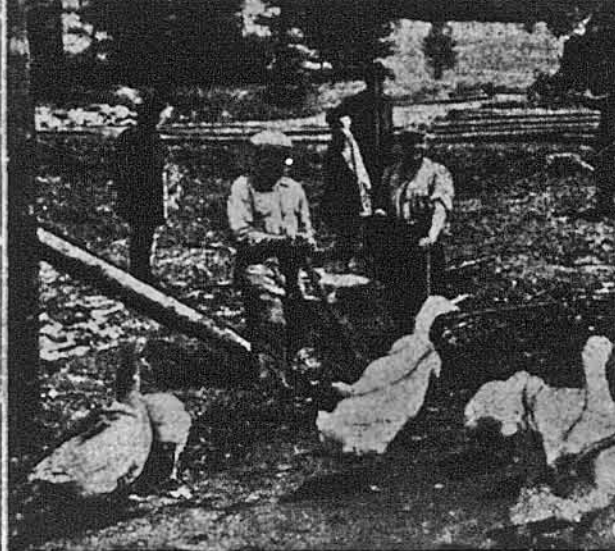
Відкривають шпиталь для наркоманів

Нью Йорк. — Після переведення різних переміг у шпиталі Ріверсайд Госпітал, побудовані на острові Норт Бродер, від найближчого вітків будувати приміщення для перших наркоманів, починаючи від наймолодших. Стейтсман і міська влада злов'яз прийшли до висновку, що найкращий засіб рятування дітей і старших від налогу

Засуджений комуніст проти критики поведінки Советів

Вашингтон. — Джан Гейтс, засуджений на п'ять років тюремним ньюйоркським судом як комуністичний провідник, заявив на переслуханні Раді Конролі Підприємств Діань, що він вважає себе даліше редактором комуністичного "Дейлі Воркера" з Нью Йорку. Він признав, що в своїй газеті він часто критикував уряд Злучених Держав, але ніколи не написав злого слова на Совєтську Росію. "Не знаю, чому я мав би містити критику на Росію" — заявив Гейтс, складаючи свідчення перед радою, яка хоче устояти, чи Американська Комуністична Партія це чужинна агенція й тому повинна бути зареєстрована як та-

НА СХІДНО-ЗАХІДНОМУ КОРДОНІ В НІМЕЧЧИНІ



Перед густих спокійно мандрує стежкою здовж східно-західного кордону в Німеччині біля міста Мельдерейт в Баварії, де східно-німецькі робітники під наглядом комуністичної прикордонної поліції закладають "залізну заслону" з дерев'яної перегороди.

АДЕНАУЕР ПРОХАЄ АЛІАНТСЬКОЇ ОХОРОНИ КОРДОНУ ЗІ СОВЕТАМИ

Бонн, Німеччина. — Західно-німецький канцлер д-р Конрад Аденауер звернувся формальним листом до американського, британського й французького військових комісарів, прохачучи "охорони району зовнішнього кордону з боку альянських військ". Канцлер Аденауер рішив просити альянті, щоб вони вислали на кордон більші відділи своїх військ, включно з танками та іншим озброєнням, щоб таке скріплення кордону може припинити провокаційні напади з боку комуністичної поліції та комуністичних військ від деякого часу повторюються в поодиноких районах східно-західного кордону Німеччини. Цей кордон охороняє коло 10,000 західно-німецької поліції, тоді коли альянські війська обмежуються

Американські й німецькі історики домагаються змін у навчанні історії

Бонн, Німеччина. — Тут проголосили поради, як треба змінити навчання історії в ЗДА й в Німеччині, щоб ця наука спричинялася до скріплення добрих відносин між цими країнами. Американські історики підкреслили, що німці легковажно оцінюють американські осяги на полі культури, літератури, філосо-

Виборча перемога Партії Праці в Голандії

Гага, Голандія. — В останніх виборах до парламенту й а й більшість голосів дістала Партія Праці та здобула три нові посольські мандати, ч. 30 мандатів. Таке саме число мандатів мають католики, які втратили два мандати в порівнянні з виборами 1948 року. Сподіваються, що королева Юліяна призначить формувати новий кабінет представників Партії Праці, та що дійде до коаліції між католицькою та робітничою партіями, які мали 6 у парламенті 60 голосів на всіх 100.

Міжнародна Організація Праці за підвищенням соціального забезпечення

Женева. — Міжнародна Організація Праці більшістю 109 до 22 (14 стрималися) прийняла текст договору про найнижчі вимоги соціального у безпечення. Ця справа викликала сильний спротив працевластів, головні із ЗДА, які доряджували навіть виступити із Міжнародною Організацією Праці (І.Л.О.), бо, на їхню думку, ця організація робить сильний натиск на ЗДА, згадана б урядовий проєкт про лікарську опіку для робітників. Конвенція визначала деякі пункти, що мають бути "мінімумом" на полі соціальної опіки: лікарська опіка, винагорода під час недузності, платня під час безробіття, користі в старшому віці, під час випадків, допомога для материнства, справа інвалідів

ДОЗВІЛ ВИРОБЛЯТИ АПАРАТИ КОЛОРОВОЇ ТЕЛЕВІЗІЇ

Вашингтон. — Тут проголошено скасування заборони продукувати апарати багатоканальної телевізії, що їх виробляв матеріалів виробників для обслуговування країн. Проте вироб цих апаратів не може належно розвинути, бо вишколені для цього спеціалісти тепер працюють в військовій промисловості

БРИТАНІЯ ПІДТРИМУЄ АМЕРИКАНСЬКУ СТРАТЕГІЮ В КОРЕЇ

Лондон. — Британський секретар закордонних справ — Ентоні Іден заявив вчора в Палаті Громад, що британський уряд цілком погоджується з американською політикою й стратегією на Далекому Сході, зокрема з останніми масовими налетами американської авіації на п'ять великих північно-корейських гідроелектростанцій, що постачають електричну енергію для комуністичної Манджурії, та їх майже повним знищенням. Проте, Іден висловив сумніви щодо доцільності держати плани таких атак в секреті, як це зробив уряд Злучених Держав, не порозумівшись з урядом Британії перед їх виконанням. — Іден сказав свою заяву, відповідаючи на бурхливі запити лейббурстської опозиції, яка намагалася квестіонувати право ген. Кларка, альянського головного команданта на Далекому Сході, видавати й виконувати накази таких масових налетів без попереднього порозуміння з урядами Об'єднаних Націй, зокрема з урядом Британії. Міністер Іден одночасно заперив парламент, що уряд Британії в нічому не змінив свого становища щодо обмеження війни виключно до Кореї та щодо намагань можливо якнайшвидше довести до перемир'я. — Він теж підтримує думку, що політика "твердої руки" в Кореї може швидше спам'ятати комуністичні та заставити їх перевірити своє теперішнє безкомпромисове становище в справі перемир'я. Дебатовуючи над цими справами, представники лейббурстської опозиції критикували політику Злучених Держав, вважаючи, що найбільшою перешкодою для перемир'я в Кореї є американська опозиція проти вилучення червоного Китаю до Об'єднаних Націй та ліквідації національно-китайських збройних сил Чан Кай-ші. — Представник лівого крила лейббурстів, Анерін Беван, ствердив, що британський наряд ніколи не підтримає війни проти Китаю" та що британський уряд повинен цілком виразно це "нашим американським приятелям" сказати.

Червоні продовжують свої "домагання" на переговорах в Кореї

Токіо. — Після нових трьох днів перерви в переговорах в Панмунджом в справі перемир'я в Кореї, альянські й комуністичні представники вчора відновили їх, відновлюючи різноманітні свої взаємні обвинувачення в злій волі щодо перемир'я. Голова альянської делегації ген. Гаррісон звернувся комуністичним представникам увагу, щоб вони перестали вживати слова "домогасюся", бо їхні домагання не мають жадного значення, як довго вони не мають сили заставити альянті виконати ці домагання. Комуністи зі свого боку продовжували ті домагання, відповідаючи альянтам на їхні становища в справі виміни полонених. Перед перервами перемовин ген. Гаррісон був звернувся червоною увагою, що принцип добровільної репатріації полонених була застосовувалася під час другої світової війни теж та країна, яку вони "так дуже поділяють", а саме Совєтський Союз. Комуністичний представник намагався вказати на різницю, що Совєти були в тій війні "переможцем", яким не можуть себе тепер вважати альянті в корейській війні й тим самим він "домагається", щоб альянті перестали покликуватися на такі приклади. Натякаючи на масові атаки альянської авіації на комуністичні електростанції впродовж двох попередніх днів, комуністичний представник попереджував, що такі "провокаційні атаки" можуть спричинити до погіршення війни.

Світовий мир залежить від подій в Кореї

Лондон. — Генеральний секретар ООН Трігве Лі промовляв на обіді в Лондоні, що його влаштували англійське товариство ООН та Союз Закордонної Преси. Трігве Лі підкреслює, що "першою перешкодою до світового миру являється війна в Кореї". "Напад Північної Кореї перед двома роками був явним випадком агресії", ствердив Генеральний секретар ООН. Продовження війни не є виновою ООН, і хоч невдача в справі перемир'я не спричинюють багаторості, то треба продовжувати переговори в справі перемир'я.

110 пораних і 150 заарештованих в нових комуністичних заворушеннях в Токіо

Токіо. — В нових комуністичних заворушеннях в Токіо, влаштованих демонстративно в другу річницю вибуху корейської війни, було 110 осіб пораних і 150 заарештованих. Між пораними є коло 60 поліцаїв, які палками і слізозапасними гранатами втискомарювали демонстрантів.

ДВА МІЛЬЙОНИ КАТОРЖНИКІВ В ЧЕРВОНОМУ КИТАЮ

Об'єднані Нації, Н. Й. — Заступник голови Американської Федерації Праці (АФЛ), Метью Волл, виступив вчора в слідчому комітеті ООН з обвинуваченням, що в червоному Китаю з сьогоднішнього дня мільйони каторжників, яких силою змушують до важких робіт в концентраційних таборах. Під оглядом невідомості червоного Китаю швидко в Союзі Союзів і під час дальшого, то він справді готов йоріювати — ствердив Мр. Волл. Він в далішому давав докази, що Совєти продовжують "організацію" каторжних таборів та що такий один вже створено теж в совєтській зоні Німеччини. Мр. Волл зізна-

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік	\$10.00 One year
На пів року	\$5.25 Six months
На три місяці	\$2.75 Three months

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

БЕЗ УКРАЇНЦІВ

Американський Комітет Визволення Народів Росії повідомив, що в суботу, 21-го червня закінчено в Штарбурзі біля Мюнхену наради десятих «русских і нерусских» еміграційних політичних організацій, у висліді яких створено «Радіу Радіа», від імені якої передаватимуть через радіостанцію «Визволення» радіопрограми за залізною заслоною. Радіостанцію «Визволення» організує очолюваний адміралом Кірксом Комітет Визволення Народів Росії і її будова вже добігає до кінця. Радіопрограми передаватимуться російською, українською та іншими мовами підсовєтських народів. Рівночасно повідомлено, що у висліді тих нарад створено «тимчасову міжнародну комісію для підготовки створення політичного центру демократичної еміграції з території, яку становлять сьогодні Східний Союз». Опубліковане після проголошення наради повідомлення підкреслює «повну одностайність» учасників, що репрезентували такі організації: Союз Боротиби за Свободу Росії (СБСР), Союз Боротиби за Визволення Народів Росії (СВОН), Російське Народне Движеніє (народники), Ліга Боротиби за Народну Свободу (Ліга), Грузинська Національна Рада, Азербайджанська Рада Національної Єдності, Південно-Кавказька Антибільшовицька Національна Об'єднання, Білоруська Народна Рада, Об'єднання Вірменських Борців за Волю і Туркестанський Національний Комітет. В повідомленні сказано, що порозуміння досягнені на підставі «паритету і рівності між російськими організаціями і групою неросійських організацій». З наради вислано телеграму адміралові Кірксові, висловлюючи намір «новостворених організацій продовжувати дружні відносини і тісну співпрацю» з очолюваним ним Комітетом. Телеграму підписали голова наради Ной Цинцадзе та секретарі наради А. А. Авторханов та І. А. Курганов.

В Нью Йорку адмірал Кірк сказав від Американського Комітету заяву, що «головне завдання Комітету заключається в допомозі всім демократичним групам еміграції, а також окремим емігрантам і втілкам, які відмовляються признавати владу більшовицьких тиранів. Політика Американського Комітету і в майбутньому буде зосереджуватися на головному завданні: визволення від комуністичного ярма. Він продовжуватиме підтримувати політику «самовизначення», але це в жодній мірі не означатиме підтримки політики «перерішення».

Стількі в офіційному повідомленні, яке відіслалося широким відомом в американській пресі і було навіть предметом редакційних коментарів.

В повідомленні вказано, що ціла та імпреза відбулася без українців. Деякі висновки на цю тему дає в своєму повідомленні Н. Ю. Тайме, зазначаючи, що «адм. Кірксові не пощастило зобути для єдності в конференції в Мюнхені представників провідних українських екзильних організацій, хоч з деякими з цих груп велись переговори». Н. Ю. Тайме в дальшому підкреслює, що «українські організації обстоюють головне, щоб передумовою об'єднання з іншими групами було відповідне приречення в користь вільної і незалежної України після упадку совєтської держави».

Очікуючи дальших висновків в тій справі з авторитетних українських джерел в Європі, як теж точніших інформацій щодо деяких з цих «груп», що створили ще одну «Радіу» в Мюнхені, вважаємо за відповідне підкреслити вже тепер, що всі ці «об'єднання» і «радіа», що їх ліпить і підтримує Американський Комітет адм. Кіркса не матимуть жодного практичного значення, як довго в них не буде українців, тої головної і рішальної антибільшовицької сили на Сході Європи. З другого боку можна теж висловити впевнення, що українці в тих «об'єднаннях» не буде так довго, доки справа державної незалежності і національної суверенності поведених сьогодні Москвою народів не буде поставлена ясно і без будь-яких сумнівів.

Українці мають на це історичний досвід і практику. Колишні російські червоні «визволення» обіцяли українцям без порівняння більше, ніж сьогоднішні заяви таких же білих імперіалістичних російських «визволення». Але кожному відомо, що з того вийшло. Сьогодні українці більше ніж готові об'єднуватися з кожним, хто так, як і вони бореться за волю, а не тільки за зміну червоного ярма на біле. І тому передумовою такого об'єднання мусить бути тільки беззастережне визнання соборної Української Народної Республіки з 1918-1919 р. р. за яку українці не припиняють своєї боротьби ані проти червоних, ані проти білих російських імперіалістів.

Ікер.

„ПО ГУДСОНІ, ПО ГУДСОНІ...“

(Жмуток вражень з прогулянки хору „Думка“)

Як дотепно зявнявся один із шийорських радіомовців — у цьому сезоні масмо погоду «вікендову»: від понеділка до п'ятниці — погідно і сонячно, або й жарко, а в суботу і неділю — обов'язково жарко, холодно і дощ. Розуміється, жимерна аура не зробила винятку і для такої симпатичної установи, якою є хор „Думка“. В суботу, якраз напередодні прогулянки, небо затягнулося мармами і почав собі росити дрібний, але поспівний „капустячок“. Причому було дивитися на осоловілі м'яні „думкарів“, зокрема тиха меліодія огорнула кассіра хору, інж. Гузара, бо для нього одна краплина дощу означала втрату одного „літка“. А тут Борода Гоголя репетув, як та чорна ворона: „Сьогодні жарко і принагідні опади, завтра холодно, як сьогодні і дощ“. Та й ще, для потіхи: „Правдоподібно громи бурі“.

Фатум переслідує „Думку“ вже другий рік. Не знати в

ПОТРЕБА РЕФОРМИ

Президент Труман, коли його повідомили про вислід президентських правиборів в одному з кейтів, який йому не дуже припав до вподоби, назвав правибори „замало-вниманим очей“. Тим він хотів підкреслити своє давнє переконання, що правибори не виявляють справжніх настроїв широких мас, а є ділом партійних машин, які радше партійних босів. Труман може так говорити з свого власного досвіду, бо ж партійні боси були проти його власної кандидатури, бо були переконані, що він не має ніяких вигодів на вигуду. Тим часом показалося, що Труман пішов „між нарід“ і виграв.

Та Труман не єдиний, хто проти метод, яких живають різні кейти при правиборах та які радше виявляють олінію партійної верхівки в кейті, ніж населення. Ше президент Вільсон боровся з тим недомаганням і в своїм першій посланні до Конгресу зивав законодавці до такої реформи, де загал заважував би на виборі кандидатів на президента. Він заявляв навіть проти партійних Конвенцій. А коли б конвенції мали бути затримані, то хіба на те, щоб ухвалювати спеціальні програми, що відповідали б вимогам часу.

Коли говорити про легковажне ставлення Трумана до правиборів, то треба згадати сенатора Кіффера, якого президент недолюблює як кандидата на демократичну президентську номінацію, а який також тримає „з народом“ і с

Іван Кедрич

Дійсність і фантазія про П'ятий Конгрес

Всі без винятку українські часописи в ЗДА заройлись статтями про недалекий вже 5-ий Конгрес Американських Українців. Це в принципі відрізняє явище, бо воно вказує на зовсім слушне зацікавлення всіх прошарків українського громадянства в Америці тим найбільшим Конгресом, що є справді найбільшю актуальною подією нашого життя. Кожна така подія повинна бути раніше всебічно обміркована на сторінках преси, як на трибуні, призначеній для всього загалу. Проте, щоб така дискусія дала позитивні для справи наслідки, мусить бути додержан певні таксамо принципи передумови: 1) підходи до справи ширі, себто, писати те, у що само-му віряться, а не речі, придумані наперекір, як засіб тактичної гри, бо така метода не є грою „фер“, 2) писати тільки те, що дійсно в'яється із справою, а не використовувати нагоду для проповідування теорій, що або вріваються у відкриті двері, як давно відомі і ніколи ніким неоспорювані правди, або розминаються з дійсним станом; 3) не полемізувати з противниками, зважляючи в них речі, виснажені з пальця, тї не виступати з ревелляціями, що в них камінь не тримається на камені. Очевидно, що про таку притивну передумову, як писан-

ня у пристойному і чемному тоні, навіть нічого й казати, тому й у вищеведених передумовах доцільно дискусії не вставлено цієї найширшої передумови під окрему точку. На превеликий жаль, маємо поважні сумніви, чи всі голоси дотеперішньої дискусії ніде існують в проблематику 5-го Конгресу Американських Українців. Наважля, деякі голоси, що ми їх почули, внесли стільки баламуства й поширили стільки абсолютної неправди, тверджень, поданих у формі нібито існуючих фактів, що пересічний український громадянин в Америці, прочитавши всі ті статті та не маючи сам безпосередніх джерельних інформацій, які дозволили б йому відразу відділити кукуль від зерна чи горох від капусти, — мусить спантеличитися. Найсумніше те, що деякі з отих статей, особливо один цикл, що його сама Редакція того часопису проголосила, як дискусійні, проте, як авторитетний погляд одного політичного середовища, — викликають сумніви, чи не були вони писані саме з такою ціллю, щоб збити сірого українського громадянина в ЗДА з пантелику і штовхнути сам Конгрес в крутіж, із якого важко було б йому вийти достойно і з користю для всеукраїнської справи та для Америки. Оце

власне ця найважливіша передумова гри „фер“, себто такого суперництва різних ідеологічних груп на терені УКК та взагалі в усюму українському житті, щоб можна було обійтися без фантазії та перекрутити виключно у сфері дійсності.

Щоб не згущувати атмосфери та не робити людям злої крові без найменшої користі і потреби для справи Конгресу й УКК, треба викинути вреніти з дискусії всіякі морали на тему koniecznosti бути американськими патріотами, так само, як усіякі поуки на тему американської демократії. Може дійсно такі поуки декому потрібні, проте відложимо їх на інше форум і іншу нагоду, бо могло б показатися, що вістря таких поук бувас інколи обісичне і тоді дискусія геть відійшла б від первісної теми. Залишимо теж уже на боці поуки про сутю-американський характер УКК. Ніхто ніколи не піддавався у найменший сумнів характеру УКК (отже й Конгресу), як організації українців американських громадян чи кандидатів на них, з усіми дослідностями цього факту. Дозволю собі зауважити, що колишня полеміка з одною статтею д-ра М. Шлемкевича, що появилася була в лондонській „Соборній Україні“, полагала теж на засадничому непорозумінні, бо ані тоді той автор, ані його політичні однодумці ніколи не думали ні на йоту зіптовкувати американських українців, зорганізованих в УКК і репрезентованих ним перед американським світом, з американського державничого патріотизму. Ішла і далі йде мова тільки про шляхи, як узгоджувати цей патріотизм з українським національним патріотизмом і як мирити державні рації ЗДА й українського народу. Вся проблема американізму й українства УКК вичерпується в потребі з'ясувати своє становище не тільки до сутю-американської ЗДА, але й України. І коли б УКК обмежувався тільки до репрезентації та заступництва американських українців і того, що їх болить, перед американським офіційним та неофіційним світом, то можна б обійтися від зайняття ясного становища до внутрішньо-українських проблем. Але то-му, що УКК є водночас громадською верхівкою українців в ЗДА і до однокорго організаційною, як суспільною і культурницькою (бодай у принципі та з похвальними тенденціями стати такою дійсною верхівкою, напр., у питанні культури), то є річчю неможливою, щоб становище УКК (Конгресу) викликало неясності, коли мова про найважливіші, найкардинальніші українські справи. Снір ведеться довкола питання, як саме сформулювати те становище до найосновнішої української проблематики, що тісно в'яється з боротьбою українців за віднову української держави.

При обмірковуванні цього спору зовсім без потреби торкається питання „патріот“. Пішемо свідомо в ланках, бо такій є і підхід тих шановних дискусантів, що чомусь обов'язково все лико бачать в українських партіях і то на терені ЗДА. І знову: ніхто ніколи не твердив, що всі ті частини на верхній палубі (куди пані не дуже квапились, бо ніяв досить активно „підвирний“ вітер), в долішніх залах покотилося життя своїм ходом: численні та мноточленні, нераз, родини (від пращадів до правнуків!) розтаборилися коло столів до закреслої на широку скало ліквідної харчевні припасів. Панове Босій і Няко Гриняч, подбали, щоб молодша генерація теж мала свою присмирність. В горішніх „сепаратках“ засіли поважні дженгелмени до брудька та „коротких“ гор. Один з моїх особистих приятелів, особливо, що як кажує „музикальний“, був такий „бізі“ з картами, що, засівши до століка в 10-й годині ранку, прочунав ся аж тоді, коли корабель причалив назад до порту, де с в 9-й годині вечора. І сказав розчарованим голосом: — О, то вже Нью Йорк?..

Окрему, може, навіть, історичну роль відіграла „сепаратка“, що в ній квартирував місто голова УКК, п. Дмитро Галич. Всього час була вона місцем проці різних діячів, і як бі п'ятні мали підслухувати апарати, що зафіксували б неоди дотель відносно того,

ідеологічно-політичних груп і табори, що нині існують в ЗДА, є ненарушне „табу“, що вони обов'язково потрібні і що всі вони вдержаться на тисяч років вперед. Але теж не треба покликуватися на нібито факт, що в Америці існують тільки дві американські партії, а всі інші (себто українські) є аномалією і злом, бо це переріти цілий нізці фактів. По-перше, не тільки українці в ЗДА, але й цілий довгий ряд інших національних груп мають свої „партії“, чи пак іде о логічно — політичні гурти, зложені так само або вже з американських громадян, або аспірантів на них, — і вони таксамо спорять за свої в у трішню-національній справі, видають часописи, допомагають землякам в Європі та борються за визволення своїх, окупованих країн з-під московсько-совєтської владі (напр.: табір п. Миколайчика мас аж три зорганізовані політичні гурти, під різними назвами, що сягають часів держави Польщі, — сателітські держави мають свій „Зелений Інтернаціонал“ за партійним принципом селянських партій, — всі підсовєтські народи, що мають тут свої офіційні представництва, є спираються на партіях чи групах). І тоді підтатати всі ті гурти під знаменник „агентур“, бо, як сказано, вони охоплюють американських громадян і про ті організації не тільки знають всі найкомпетентніші американські установи, але й, бувало, їх навіть подекуди піддержують. По-друге, те, поки прихлала маса нової імміграції й заснувала ті „партії“, що так декому прикри, існувало ОДВУ і, як перша нова „партія“ — ООЧСУ. Оці дві ідеологічно — політичні групи, зрештою легально зачартеровані, були вже заступлені на минулому Конгресі й мають своїх репрезентантів в УКК. Хіба це відомо тому авторі, що так нахвилюється на українські партії? Чи право існування в українському світі в Америці мають тільки названі два віддільні націоналістичні ідеології, а всі інші, хоч би вже теж зачартеровані, рації існування не мають? Так поставлена справа давала б бо-даль змогу речево полемізувати. Воволати гуртом і в роздріб з „агентур“, при одночасному толеруванні названих „партій“, і з промовчанням, що приналежність до одної з існуючих українських ідеологічно-політичних груп є абсолютно не перешкоджає брати якнайактивнішу участь в американському політичному і партійному житті (що і діється в численних випадках), таке затемивання дискусії про Конгрес одностороннім міркуванням на тему шкідливості українських груп (бо тільки такі існують, а не партії!) для УКК і Конгресу — справі Конгресу не помагає.

(Кінець буде)

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найвідоміші українські сили в один ідейний монолог і поставила його на службу нашим країнам та нашо-му поневоленому українському народові

що буде, незабаром, творити-ся на 5-му Конгресі Українців Америки.

Для прогулянок, яких по причині поганого погоди, чи там іншого душевного смутку, обгорнув песимістичний настрій, місцем потіхи і розради був буфет, що знаходився в постійному стані об-квідої харчевні припасів. Панове Босій і Няко Гриняч, подбали, щоб молодша генерація теж мала свою присмирність. В горішніх „сепаратках“ засіли поважні дженгелмени до брудька та „коротких“ гор. Один з моїх особистих приятелів, особливо, що як кажує „музикальний“, був такий „бізі“ з картами, що, засівши до століка в 10-й годині ранку, прочунав ся аж тоді, коли корабель причалив назад до порту, де с в 9-й годині вечора. І сказав розчарованим голосом: — О, то вже Нью Йорк?..

Окрему, може, навіть, історичну роль відіграла „сепаратка“, що в ній квартирував місто голова УКК, п. Дмитро Галич. Всього час була вона місцем проці різних діячів, і як бі п'ятні мали підслухувати апарати, що зафіксували б неоди дотель відносно того,

ДЕРЖАВНИЙ МУЖ — ВЯЧЕ-СЛАВ ЛІПІНСЬКИЙ

(У річницю смерті)

Для нього цінність становлення, а праця, яку викладає гурт людей чи окрема особа для спільного добра, зокрема творча праця для землі, що на ній народилася й прапорвали предки кожного й він сам. Тому він, що сам походив з польської йдицької родини, поривався на дуже непослушне й тяжке завдання, — привернути людей свого кола на працю для українського народу. „Отже масмо обов'язок звернути цьому народові нагороджений у нас від віків капітал, народного труду й народної праці. А коли будучину цієї, спільної нам і нашому народові культури зробимо нашою будучиною, тоді не вірне нас з цієї землі ніяка сила, бо будемо вже не тягарем, не болячкою, але органічною частиною, не пустоцвіт, але плодом нашої землі і зерном...“

Слова, звернені до нащадків українсько-польських чи польських родин захопили лише одиниці з цього середовища. Більшість відвернулася від свого відважного земляка й він самотньо виношував свої ідеї, незрозумілий, влодату, й представниками того народу, якому вирішив служити.

Він виступав проти тих, хто, за його переконанням, був нездібний створити державу, а насамперед проти інтелігенції, вихованої в поняттях бездержавного культуру, но-віроповідницького націоналізму й соціалістичних прямианств. Державотворчі здібності, за думкою Липинського, мас хліборобська класа, що міцно прив'язана до землі й живе на ній з творчої праці своїх рук. Зокрема Липинський вказував на визначну роль в творенні Держави землевласницької класи, чи то за часів Богдана Хмельницького, чи навіть в 19-20 віці, називаючи Драгоманова, Лисенка, Гринченка, Лесю Українку, що потрапили щиро працювати на добро усього народу.

Ніхто так, як Липинський не підкреслював необхідну сполуку волі й розуму в творенні держави, ніхто так, як він переконливо не виступав проти найрізніших наших орієнтацій, повторюючи, що „ніхто нам не збудує держави, коли ми самі її собі не збудуємо і ніхто з нас не зробить нації, коли ми самі нацією не счехемо бути“.

Липинський з а к л и к у в а в припинити зовнішню ворожнечу як в економічній, так у політичній площині, і твердив, що без морально здорового і до громадської праці здатних робітників це неможливо досягнути.

Лише спільним зрозумінням і спільною працею можна створити державу, а в державі такий лад, що виростає з традиції народу. „Ніщити свою власну державно-національну традицію тому, що в ній є хибні й помилки, не значить не будувати а руйнувати націю, не значить нищити самих себе“. Будувати державу повинно спочивати ли-

ше в руках продуцента. Продуцент, за Липинським, це той, хто, в боротьбі з природою працює або сам власноручно, або організує працю інших, добуваючи сировинні матеріали та переробляючи їх на потребу людини. У продуцента розвинені чуття реальності, дійсності, він має нахил до ослоти, що розвиває патріотизм.

Мавши всі можливості робити кар'єру в міщому польському середовищі, Липинський свідомо пішов на всі невгоди праці серед українського народу й голосив серед нього ідеї, які ніхто не могли бути популярні у дітви, що по довгому часі бездержавності призначалися багатим справ загальною значення розв'язувати чуттям, а не розумом.

Лише по досвідах двох світових воєн, наше громадянство звертає увагу на навчання Липинського про те, що приналежність до обшчу зобов'язує та що державу повинні творити усі мешканці цього обшчу, без огляду на їхній мастовий стан, їхню племінне походження чи релігію.

Тому так небезпечний Липинський тим, що для захоплення і утримання своєї влади використовують соціальні розкодення, тому відкидають його ті, що зробили з поверхного політиканства свій фак і ті, що вважають, що лише їхні партії можуть представляти народ. Липинський проти тих, що намагалися дістати на східняків і західняків й проти тих, що вважають, що Україна для українців.

У совєтській історичній науці й публіцистиці багато місця приділено постаті й на-уці В. Липинського, що говорить про те, що ідеї його криють в собі небезпеку для окупційної влади. Борьба з ідеями Липинського, в совєтській історіографії, стає тепер нарівні з постійною боротьбою проти Донцова і Грушевського, хоч раніше совєтські історики й публіцисти вважали, що писання Липинського можна ігнорувати. З давних пісав про Липинського замітна стаття М. Яворського: „Современные а н т и м а р к с и с т с к і с т е ч е н і я в у к р а ї н с ь к і й і с т о р и ч е с к і й н а у к е“, де читаємо, що „виразником інтересів дрібнобуржуазної бази українського націоналізму став, починаючи з кінця XIX віку М. Грушевський“. З другого боку, позначив з революції 1905 р. — В. Липинський, й далі про Липинського: „Його праця „Україна на переломі“, що властиво трактатує проблеми історії України в XX в., є ціла програма реконструкції історичного процесу за його давньою схемою, яку він тепер ще більш удосконалює, застосовуючи навіть діалектичний метод. Програма схеми В. Липинського — це організація української самосвідомості з совєтською формою управління знизу та з класовим аристократичним господарством монархізму угору“.

Яворський більше зрозумів Липинського, ніж багато з найкращих п р и н л и н і в і д Липинського, які не бачать сублі Липинського, — його заглиблення в підгрунтя державотворчих процесів й відкинення взаємопожорання і виключності, що особливо розбуляло в нашім народі.

Липинський був виразним прихильником „м о н а р х і з м у, проте в його творчості знаходять насагу для державної праці люди найрізніших політичних переконань, бо не в переконаних гаслах про форму державного устрою, а в вишуканих джерел просторання народу значення творчості цього визначного мислителя.

— Кричати, бо нічого не чути!

Везувною, багато країн утворився з тим нелегким завданням хор „Думка“, при разом під керівництвом Лео Крушельницького, і його симпатичний „Боліст, п. Ву-човський. Як „стало на спеці сорок „думкарів“ із підкоче-

(Закінчення на стор. 4-тій).

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

„Голос нив” в справі Конгресу

Стоїмо перед п'ятим Конгресом Американських Українців. У тім дні Управа УККА має зложити звіт з того, що зробила, що не могла зробити, чому і з яких причин. За те завданням делегатів, яких вишлють організації політичного чи суспільного характеру, буде одобрити чи опротестувати потягнення Управи і визначити дальший хід праці на будуче.

Переглядаючи ко мунікати і звіт УККА, я не знайшов у них докладного розподілу Українського Народного Фонду поміж організаціями на американському чи європейському континентах.

Коли прислухаюся голосам „податковців” УНФ, то вони висказуються, що статут і правильник не є як слід упорядковані, в конвенції чого є розбиття думок у веденні загальних зборів по відділах УККА, як це мало місце у Філадельфії під час річних зборів.

Позитивні чутства від „податковців”, що і ключ розподілу є несправедливий, бо в першій мірі повинно взятися під увагу видатки на політичні справи, відтак видатки на інші потреби. Ті, що підтримують УККА морально чи матеріально, були і є дотепер певні, що всі гроші, які вони дають, йдуть виключно на політичні справи, які веде УККА для добра нашої майбутності.

Однак воно так не є. Та воно так і не може бути, бо завдання УККА є: головним в трьох напрямках: політичній, суспільно-гуманітарній і культурно-освітній.

В рамках скромного бюджету, визначеного ключем розподілу, Управа УККА зробила до нині максимум у всіх трьох напрямках, а головним на політичному форумі. Однак я сподіваюся, що репрезентанти організацій закладуться, що Управа чи Екзекутива УККА зробила замало. І я скажу те саме. Чому? Чи попередній Конгрес дав їм засоби на це, щоб ведення праці на політичному відтинку розширили в найбільшому масштабі? Чи ключ розподілу приходить не каже на те, що на ведення політичних справ і пропаганди уділено Управі недостатній процент дотацій? А чи загальне

райствана дописав в цілості у виконавчий свійого національного обов'язку?

Управа не написала ніде, які матеріальні труднощі мусить перенести борювачі, щоб виконати не одні світлі потягнення в користь української справи.

Наперед ми мусимо дати, а відтак вимагати!

Коли репрезентанти будучого Конгресу будуть ухвалювати ключ дотацій на слідуєчий фінансальний рік, то вони повинні цей ключ так ухвалити, щоб найбільший процент дотацій припав на апарат і видатки УККА, який м'яг би улаштувати своє стає бюро у Вашингтоні, мати платити і постійні робітники, віддати виключно завданням УККА, повести сильнішу пропаганду на політичній арені світу і видавати (крім Квартальника і Бюлетеню) принаймні тижневик англійською мовою.

Крім того провід УККА мусить мати і засоби на те, щоб навізати контакт з різними сенаторами, конгресменами, міжнародними організаціями, які нині мають великий вплив на кристалізування політичних подій.

Знаємо дуже добре, що УККА докладає всіх старань, щоб наші політичні організації допровадили до одного стола і спільної мови. До нині наші лідери політичних партій через свій егоїзм, амбіціонерство і політичну сліпоту не подали собі руки і не вибрали одного провідника народу. Кожна сторона твердить, що вона має рацію і кожна політична група уважає, що тільки вона може репрезентувати Україну, не беручи під увагу, що не політична організація тут, а тільки стихія, народ там на місці, за залізною куртиною, ризикатиме про долю України і дасть своєрідне обличчя українському правлінню. Ми маємо бути тільки співчинником і мусимо знайти одностайні методи на шляху до спільної мети. Коли політичні групи не можуть знайти спільної мови, П'ятий Конгрес повинен сказати своє рідне слово: Якщо політичні організації в Європі не створять один провід, то УККА перестане уділювати їм дотації, тимбільше, що во

ХРОНІКА УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

В КАНАДІ

ВИШЛИЛИ СЕНАТОРУ О. КИСЛЕВСЬКУ

Старанням Дієц Екзекутиви Ліги Українських Католиків Жінок, відбувся для 3-го червня 1952 р. Чайний Вечірок для вишлювання ім'янини Високодостойної Сенаторки, пані Олени Кислевської в Торонто. На цьому прийнятті виступили наші Сениорки українських жінок — Сенаторка української чільнішої громади міст Торонто, на чолі з українським католицьким Духовенством. Крім привітальних промов, у першу чергу Голови Дієц, Екз. ЛУЖК п. Катерина Краве, висказували свої привітні заворшені гості і склали побажання від українських національних організацій і установ.

Слід зазначити, що пані Сенаторка одержала гратуляційні телеграми від В. Достойного Прем'єра Сен Лорана і від міністра Громадянства і Іміграції, Дост. Волтера Гарриса.

Ось текст телеграми міністра:

„Пані Олена Кислевська! Довідаючись, що саме тепер припадає на Вас свято Ваших уродів, але теж і четверта річниця Вашого приїзду до Канади. Дозвольте передати Вам з тої нагоди мої гратуляції та побажання всього українського народу.

Валтер Гаррис, міністер Громадянства і Іміграції.”

„Український Робітник”, Торонто.

ПОСВЯЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ КАТЕДРИ

Вінніпег. — Тут виключено будову дольній частини великої української греко-православної катедрі Св. Трійці. Вона знаходиться в Північній Вінніпегу, при головній вулиці Мейна, в околиці престижного парку Ст. Джанс. Минувлої неділі, на Зелені Свята, відбулося посвячення цієї церкви. В церемонії взяло участь понад півтори тисячі вірних. Офіційне відкриття

крім дотацій з УККА розподілено до української спільноти на території Америки позички на політичні справи, не звертаючи уваги на те, чи це годиться за напрямками УККА чи ні. Таке збирання фондів на політичні справи (кожна організація окремо і для себе) деморалізує податковців, у випадку чого він зовсім не перестав давати гроші на політичні цілі. При укладуванні ключа дотацій повинні делегати взяти під увагу дотеперішню діяльність даної організації і її співпрацю з УККА. На П'ятому Конгресі будуть виступати промови різних організацій. Там будуть падати перекреснені думки, там будуть кувати постанови і резолюції на будуче, однак кожний з промовців чи делегатів повинен мати на увазі передовсім добро справи, а не своє, чи своєї організації. До проводу УККА на слідуєчий рік повинні делегати вибрати людей, які хотять і можуть працювати для добра української справи. Під словом „можуть” розумію таких людей, що визнаються на крутій політичній дорозі і комунікаційні відносини дозволяють їм бавити часто на нарадах Управи чи Екзекутиви УККА. Статистам в Управі немає місця.

Можливо автор цієї статті помиляється у своїх міркуваннях. Я однак буду дуже вдячний, коли хтось з читачів дасть інші думки. Дискусія на ту тему є дуже бажана, бо так Управа УККА, як і делегати будуть мати поняття, чого вони домагаються і яке становище зайняти на П'ятому Конгресі.

Іван Курце

ДОБРЕ ЧИТАННЯ ДЛЯ МОЛОДІ!

Пригодницька Ілюстрована повість

В. Чаленка

„У НЕТРАХ КОПЕТ-ДАГУ”

Ціна 50¢

Замовляти:

„СВОБОДА”

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J., U.S.A.

виконав митрополит Ляріон, що теж відправив архієрейське Богослужіння в асноті протосейс С. В. Савчука, В. Кудрика, Г. Метюна, о. І. Дмитрова, пароху церкви св. Михайла і о. С. Геруса, пароху з Вайти, Ман.

На спільний обід, що був по Богослужінні, голова катедральної парохії Н. Воднарчук заповів, що будова верхньої частини церкви відкладається до часу, коли буде зібрано потрібну суму грошей на дальшу будову від православних вірних в Канаді.

„Новий Шлях”, Вінніпег.

ОБСАДЖЕНО УКРАЇНСЬКИМ ВІДЛІ „ГОЛОС УКРАЇНИ”

Ми одержали інформації про те, що український відділ „Голосу Канади” вже має визначений персонал. До редакційного складу мали б увійти: В. Панчук (відомий з В. Бриганти), Р. Шульгин, Д. Кислиця, Веселовський і Сальський.

„Гомін України”, Торонто.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

З ініціативи Українського Відділу Канадського Легіону в Торонто відбувся між 7 і 8 червня ц. р. музичний фестиваль, в якому взяли участь наші професійні і аматорські мистецькі сили в Канаді з ділянкою співу, музики і танку. Оцінки давало журі, зложене виключно з фахівців не-українців. Були визначені і роздані нагороди і стипендії на загальну суму \$3,500.00. Загальне число учасників фестивалю понад 500 осіб. Заключна імпреза „найкращих” відбулася в неділю вечором 8. 6. в Мессей Гол при досить чисельно зібраній публіці.

„Гомін України”, Торонто.

ВЕРХОВНИЙ ПЛАСТУН — ПРОФ. С. ЛЕВИЦЬКИЙ (СІРІЙ ЛЕВ) СЕРЕД ПЛАСТУНІВ МОНТРЕАЛУ

На закінчення Ювілейних Святкувань 40-ліття Українського Пласту, Пластова Станиця, Монреаль, запросила Верховного Пластуна та Голову Головної Пластової Ради, проф. Северина Левіцького.

В часі свого перебування в Монреалі Верховний Пластун, загально названий в Пласті „Сірий Левом”, мав нагоду познайомитися не лише з пластунами Монреалу, але й з визначними діячами нашого громадського життя в Монреалі. Слід відмітити зустріч Сірого Льва з представником французьких скавтів в Канаді п. Тулем та греко-кат. духовенством.

Офіційні відвідини пластової станиці почалися зустріччю з сениором, що відбулася для 9. 5. 1952. На ній покладено цілий ряд організаційних справ, що відносяться до місцевого Осередку Праці УПС, як рівнож у війсьній розмові члени осередку могли довідатися про своїх друзів, які хоч розпорозіли по різних континентах, все ж таки є в тісному зв'язку з Сірим Львом, Провідником Пластового Сениорату.

„Наша Мета”, Торонто.

В АВСТРАЛІЇ

„БУДЕМО РАЗОМ МОЛИТИСЯ ЗА ВОЛЮ ВАШОГО НАРОДУ”

(Провід Архиспикоп Бівонича на українській величній Службі Божій).

Вечором у Великодню Службу відбулося в Аделяйді вишлювання Плащаниці, Воскресення Утрени, та священня парок. Це довго до початку, що церква св. Патрика збирала багато вірних і пізніше виконали простору церкву.

Воскресно Утрено співав гарно кріло, а „Плотю у сну” відспівав по мистецьки п. І. Кліш.

В неділю 20 квітня, в день Великодні багатьох більше, бо біля тисячі вірних прибуло на співану Службу Божу, що її відправив парох українців католиків візантійського обряду в Південній Австралії, о. Д. Качмар.

На Службу Божу прибули: Архиспикоп Аделяйди, д-р Бівонич, представники місцевої капітули, делегати всіх австралійських католицьких організацій Аделяйди і найближчої околиці, та представники монашеских чинів в Аделяйді.

Велика церква не вмішувала всіх, тому й притвір був виповнений вірними.

Провідник вишлювання о. Д. Качмар, в якій зложив побажання своїм вірним. Після

того проповідь вишлював Архиспикоп Аделяйди д-р Бівонич. Перейшовши коротко історію територію шляху України, Архиспикоп зупинився довше над положенням нашої Католицької Церкви на рідних землях.

„Будемо разом з вами молитися за волю нашої батьківщини, за звільнення вашого народу з того пекла, в якому він тепер перебуває”, закінчив свою проповідь Архиспикоп Аделяйди.

Слід підкреслити, що Архиспикоп добре орієнтується в наших справах і наші історії.

„Єдність”, Аделяйда.

ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ В АДЕЛЯЙДІ

В Аделяйді відбулося 30-го березня 1952 року Протестаційне Віче. На вічу виголошено доповіді та викиєсно резолюції протесту проти російських зазіхань російських еміграційних політичних угруповувань, та проти російського імперіалізму взагалі.

На вічу взяло участь біля 300 осіб.

„Єдність”, Аделяйда.

УКРАЇНСЬКА ПРЕСА ТА ГРОМАДСЬКЕ ЖИТТЯ В АСТРАЛІЇ

Українська преса в Австралії хоч зросла кількістю, але якості її дуже незадовільна. Під сучасну пору появляються такі періодичні видання:

1) „Вільна Думка” в Сідней (від 16. 7. 1949). Інформаційний тижневик зі сторінками ОУА, для жіноцтва, молоді, дітей.

2) „Єдність” в Аделяйді (від жовтня 1949), політичний тижневик, орган представництва ВО УНРАді.

3) „Перець” гумористичний півмісячник в Сідней (від 1950 р.).

4) „Наш Вісник” у Мельборні (від 1951 р.) літературний магазин (квартальник);

5) „Церковний Вісник” у Сідней, місячник православного Сипскопа Сильвестра (від 1951 р.).

6) „Наш Голос” в Аделяйді, релігійний тижневик УАПЦ (від 1951 р.).

7) „Інформаційний Листок Української Громади Вікторії” в Мельборні (від квітня 1952 р., циклоstile видання).

Вважаємо, що для 25,000 українців в Австралії міг би вистачити один добре редагований з а г а льногромадський тижневик, один місячний-магазин, і два релігійні місячники, один для католиків і один для православних. Це причинилося би до необхідної концентрації наших сил в Австралії. Майбутній історик української еміграції дуже мало зможе довідатися про її життя з української преси, бо звичайно є тільки оголошення про різні збори, але звітів із них немає, тільки склад нового виділу.

У столицях стейтів існують незлі українські хори, танкові та театральні групи, що влаштовують імпрези. Великий успіх мала мандрівна виставка народного мистецтва національних груп серед якої український відділ під керівництвом мистця-графіка п. Д. Денисенка притягав увагу глядачів по цілій Австралії.

Інформаційна служба про Україну, яка єсклад не налагоджена, але з кожним роком чимраз більше австралійців стає нашими приятелями.

Збіркова акція на будову купно народних домів, хоч не в бажаному темпі, все ж таки поступав вперед. Мельборні, Сідней і Аделяйда стараться якнайшкороше перші мати свій народний дім. Прив'язаність до своїх рідних традицій серед великої частини української еміграції дає запоруку, що вона сповнить і тут гідно свою історичну місію бути представництвом великого українського народу на далекій чужині.

Із допису в „Християнському Голосі”, Мюнхен.

Часопис „СВОБОДА” повинен знаходитись в кожній українській хаті.

РІЧНИЙ ПОПИС УЧНІВ МУЗИЧНИХ СТУДІЙ МЕЛАНІ БАЙЛОВОЇ

та

ГОРЯ СОНЕВИЦЬКОГО

— відбудеться: —

В НЕДІЛЮ, 29. ЧЕРВНЯ 1952 Р. В ЗАЛІ ЛІТ.-МИСТ. КЛУБУ В НЬО ЙОРКУ

149 — 2nd Ave., New York, N. Y.

Початок точно о годині 4-й пополудні.

В Денвері, стейт Колорадо, зустріся я з жидом п. Яковом Фельдманом, який з своєю жінкою перебуває від дзох років в Денвері, а сам працює при одному з денверських шпиталів. П. Фельдман оповів мені, що походить з України, почувається українцем, є громадянином Української Народної Республіки, має паспорт УНР і цей паспорт зберігає як найціннішу цінність, бо він вже тричі став йому в великій пригоді.

П. Фельдман оповів мені історію свого життя, виповнивши мені свій паспорт пере зроблення фотокопії з нього і на моє прохання виразно уловив мене подати його

ПАШПОРТ УНР РЯТУЄ ЖИТТЯ ІНЖ. ФЕЛЬДМАНА

Америки, показав консулеві свій український паспорт і тоді без труднощів в 1939 р. одержав дозвіл на в'їзд до Америки.

Вкінці цей паспорт став в пригоді п. Фельдманові третій раз вже в Америці в 1951 р. П. Фельдман вніс до німецького уряду скаргу, про відшкодування тих матеріальних страт, які п. Фельдман зазнав від гітлерівського режиму. Висота претензії виносилася околo \$25,000. Німецький уряд різним способом відмовлявся прийняти скаргу п. Фельдмана й жадав все нових доказів та документів. Справа тяглася кілька місяців і грозило, що німецький уряд виступить проти мене подати його

історію до українських часописів. Уважаючи, що історія п. Фельдмана може бути аргументом в дискусії на тему українсько-жидівських взаємин, а згодом історія буде інтересна для нас, я помістив її на сторінках „Свободи”.

П. Яків Фельдман, народжений в Одесі як син купця І. Гільді Григорія Фельдмана, покинув гімназію в Одесі в 1897 р. в 1898 р. виїхав на студії до Німеччини, де в 1907 р. покинув політехніку, відділ будови машин. В Німеччині працював як інженер аж до упадку царської Росії. В 1919 р. звернувся до п. Фельдмана совєтський консул в Берліні з пропозицією, щоб п. Фельдман прийняв совєтське громадянство. П. Фельдман відмовився. В 1920 р. звернувся до п. Фельдмана український консул, згл. посольство в Берліні, повідомляючи, що він відомо про відмову п. Фельдмана прийняти совєтське громадянство і пропонує прийняти українське громадянство, бо Українська держава уважає за свій обов'язок опікуватися всіми людьми, народженими на її території, які бажають стати її громадянами. П. Фельдман погодився, віддав старий російський паспорт і негайно одержав паспорт У. Н. Республіки. В цей спосіб п. Фельдман став громадянином УНР і перебував далі в Німеччині, послугувався комуністичним паспортом.

В 1933 р. по приході Гітлера до влади, п. Фельдмана заарештували під закидом, що п. Фельдман комуніст. У Гестапо йому заявили, що до двох годин його розстріляють, хіба, що він предложить незбиті докази, що він не є комуніст. Перебігаючи в думках всі дані й аргументи на своє оправдання, п. Фельдман пригадав собі свій паспорт і поклався на це, що й переконало гестапівців, що він не комуніст.

Перед вибухом II Світової Війни п. Фельдман почав заходити, щоб виїхати до Америки. Американський консул пів року не хотів видати візи на в'їзд до Америки, роблячи різні труднощі та підозріваючи, що п. Фельдман має комуністичні переконання.

Коли ж для п. Фельдмана стало ясно, що консул підозрівав в ньому комуніста і через те не хоче допустити до

крутитися від рекомпенсати п. Фельдманові. Тоді п. Фельдман ужив свій старий і випробуваний аргумент і предложив український паспорт, згл. фотокопію з нього. І знову це помогло й ним уряд прийняв всі претенсії від п. Фельдмана.

Оповідуючи про це все, п. Фельдман з відчистотою згадує українське посольство в Берліні, що піклувалося про всіх українських громадян без різниці віросповідання і підкреслює, що він є українець.

Мгр. Орест Колтунок.

УВАГА! УКРАЇНСЬКІ ЛІКАРІ І СТОМАТОЛОГИ!

В суботу, 28. червня 1952 р. в год. 6:30 ввеч. в залі Українського Літературно-Мистецького Клубу в Нью Йорку (149 — 2-га Еве., між 9—10 вул.)

— відбудеться: —

ЧЕРГОВІ СХОДИНИ ЛІКАРІВ

НА ПОРЯДКУ НАРАД: 1. Науковий реферат Д-ра В. Барона: „Зубні інфекційні вигони та їх вплив на здоров'я”. 2. Віжучі справи.

По сходах засідання Головної Управи.

З уваги на важливість різних справ та ваканційний сезон, численна присутність лікарів дуже бажана.

Управа Українського Лікарського Т-ва в Америці.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!

Товариство „ПРОСВІТА” і 204 ВІДЛІ У. Н. С.

— запрошують: —

ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО НА ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК ФЕСТИН

— що відбудеться: —

В НЕДІЛЮ, 29. ЧЕРВНЯ (JUNE 29) 1952

„MAPLE GROVE PICNIC PARK”

160-04 — 46th Avenue, FLUSHING, N. Y.

Парк отворений від 10. години ранку.

До танців пригарається відома оркестра п. Антошкава.

Смачний буфет і добрі напоитки у заряді Комітету.

Вступ лише 75 центів.

Дороговказ: Subway & Bus — BMT to Queens Plaza, change to Flushing Train last stop. IRT to Grand Central, change to Flushing Train to last stop. Take bus Q 26 to 160 St.

УВАГА! УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ СТЕЙТІВ НЬО ДЖЕРЗІ, НЬО ЙОРК І ОКОЛИШНІХ СТЕЙТІВ!

СТАРАННЯМ ЛІГІ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ СТЕЙТІВ НЬО ДЖЕРЗІ

— відбудеться: —

В НЕДІЛЮ, 29. ЧЕРВНЯ 1952 Р. ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

PATRYLOW'S GROVE, KENILWORTH, N. J.

Russ Binert and His Orchestra.

Початок в год. 1-й пополудні. Вступ 75 центів.

Знаменита оркестра, свіжі напоитки і смачні перекуски.

Громадяни і Громадянки, Старші і Молодші! Просимо прийти на цей пікнік, щоб гарно забавитися і допомогти нашій організації в культурній і організаційній праці.

DIRECTIONS: By Auto from Newark, Jersey City, Bayonne, and Passaic take U.S. No. 1. At Newark Airport turn right on No. 22-nd. Afterpassing the Flagship, take the first left turn and follow signs to the Grove. — By Bus: From Elizabeth take No. 28 Kenilworth and stop at Grove.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Ньюарк, Н. Дж.
Концерт-Вистава

Прислухавшись до згадки нам ансамблю Українських Артистів опери — давши нам дня 7. червня ц. р. концерт-виставу, яка пройшла надзвичайно удачно. Слід підкреслити, що концерт-вистава вражала деякого відвідувача в побудові програми від всіх дотеперішніх імпрес.

Особливо витривала праця жисті та правильний підхід в північній Олені Клім, її здібності підготувати праці.

Професійні оголошення

Д-р М. МАПЗЕЛ

лікує гострі й застарілі недуги жінки й жінки, шкіри, загальне ослаблення, нерви й міхури, ревматизм, переводить аналізи крові й сечі. Провірка \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY

Години: Шкода 10-1, 4-7; в суботу 10-1, в неділю зачин.

Dr. Med. R. TYLBORE

59 E. 3rd St. (козо 2nd Ave.) NYC

Тел. GRamercy 5-3993

Внутрішні недуги Fluorosceny, X-Ray, Electrocardiograph, Analysis. Переводить аналізи крові для супроводу дозволів.

Офісні години: Шкода 1-3 і 5-8 р.п. В неділю від 10-2 по полд.

Dr. S. CHERNOFF

223-2nd Ave. (cor. 14 St.) NYC

Тел. GRamercy 7-7697

Острі й довготривалі недуги чоловіків і жінок. Шкіри. X-Ray. Роздута жінка лікується без операції. Переводить аналізи крові для супроводу дозволів.

Офісні години: Шкода від 10 ранно до 6:45 вечорі.

У суботу 10-1, в неділю зачин.

ДР. ДЕРУГА

З європейським дипломом.

Недуги міхура, шкіри, крові й недомогання газонних органів.

Нервовість, Ослаблення залоз, Катаральний стан, Структура, Улькуси (боляки).

ОГЛЯДИНИ І БАДАННЯ КРОВІ \$3.00.

У будні: 10-2 і 4-9 години.

128 EAST 86th STREET

Надзвичайно підземні Лексінгтон Елено.

• Центральне положення, догляд доступ з відвідувачів.

• Окремі жидальні для жінок.

Нові Книжки й Журнали

Тарас Шевченко. Кобзар. Друге поправлене й доповнене видання. Том перший. Українська Вільна Академія Наук в Канаді, ч. 1. — Видає накладом Видавничої Спільноти „Тризуб“. Вінніпег, Канада. — Редакція, статті й пояснення д-ра Леоніда Білецького. 1952. ст. 376.

Перед нами перший том розкішного, й мабуть, найціннішого повного видання Шевченкових творів на еміграції.

ронського, арію Оксани „Ангеліс“ з опери „Запорожці за Дунаєм“ й арію Сантуші з опери „Кавалерія Рустікани“, муз. Маскані. У всіх трьох піснях помічалося вдале охоплення зрізаних частин їхнього характеру та лючіна, музикальна інтерпретація, пов'язана з виявом глибокого драматичного чуття. П. В. Ляшечник, 6. соліст опери в Києві, хоч може не надто щасливо підібрав свою програму, однак його наскрізь м'який, приспіваний ліричний тенор враз з особливою музикальністю та викінченням музичних фраз, поставив глибоко й тривале враження. Наймолодша з виконавців, зате обдарована душою, співала арію з опери „Сила призначення“, муз. Верді, пісню „Хай квіти рожі зацвітуть“ Лопатинського, та дві жартівливі укр. пісні: „Через гору“ та „Дощик“.

У всіх її піснях звучала чужа „голосова гукачність“ та легкість в парі з наскрізь чіткою муз. технікою. Із останніх виступів солістки відзначається ріст, що при дає відповідний праці може гарантувати її будучність.

В доказ високого мистецького рівня цієї програми та її виконавців служить факт, що ансамбль артистів опери одержав запрошення від місцевих чинників повторити цю імпресу на відповідних гарантійних умовах.

П. М.

льщі, звідки 1924 р. виїхав до Америки.

Вже давно не бачили ми таких цікавих спогадів. Іх читається немов найцікавішу повість і вони кожному читачеві пригадують рідні землі та будуть тим „сашаном-зіллям“, яке ворухить пам'ять про рідний край. Ось як автор описує роковини хрещення України.

„Вечорі в 5. год. розпочалося дзвонення по всіх київських церквах і монастирях. Це вперше я почув той гомін дзвонів, що рознісся по Києві. Боже! Що то була за чудова симфонія! Розпочиналися скрізь урочисті відправи: Всеношні та Утрені. Ми були в церкві св. Софії. Служили декілька мітрополитів, багато єпископів і духовників.“

В спогадах отця Вілона — повно згадок про визначних українців, між ними про поета Свєгена Маланюка, проф. В. Віднова, В. К. Прокоповича, полк. Отмарштайна і ген. О. Пилькевича.

„Спогади“ о. прот. Вілона — цінне джерело до нашої історії в першій половині цього віку. В цій книжці багато світлин тих українських діячів, що про них розповідається.

О. Ісидор Нагасвський. Батьки й діти. (Світла й тіні модерного виховання). Видавництво „Америка“. Філадельфія, 1952. ст. 120.

Автор, як зазначає сам у передмові, „старався представити світла й тіні сьогодишньої родини та її найважливішого, Богом даного обов'язку, виховання нового покоління. Може кого з Шановних Читачів зацікавить хоч би одна думка, одна ідея, що поставити йому перед очі вартість модернізованої родини й вартість правдиво-християнської родини, тоді завдання одних скромних рядків буде виконано.“

Книжка о. Нагасвського складається з двох частин: в першій (ст. 13-47) пише автор про подружжя та родинне життя, а в другій (ст. 49-116) розглядає проблеми виховання дітей, використовуючи багату англійську, німецьку та італійську наукову літературу. Цю книжку повинні прочитати всі батьки та ті особи, що мають діло з вихованням дітей, бо в ній знайдуть ключ до пізнання своїх дітей і виховання.

Не забував автор і про те, щоб українські батьки виконували так свої діти, щоб вони не забули країни своїх батьків.

„В рідній школі зможемо виховати діти в рідній традиції. Без цього дитина швидко забуде про край батьків. Менше говорим про велику політику, нехай про те говорять люди покликані до цього, а більше дбаймо про свої рідні школи, бо в противному випадку заберемо наші ідеали з собою до могил, томо що наші діти, невиховані в рідних школах, їх ніколи не зрозуміють.“

Л. Луція.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ У. Н. СОЮЗУ!

ШИФКАРТИ

ПРОДАЄМО НА ВСІ КОРАБЛІ.

ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.

АФІДЕВИТИ, петиції та інші потрібні документи на спровадження кривих і знайомих до Америки зі скитальцями та інших країн.

ПРОДАЄМО дома та вського роду бизнеси.

У всіх справах звертайтеся до звісного

НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА

S. KOWBASNIUK

277 EAST 10th ST. (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

NEW YORK — NEW JERSEY

ОБЕЗПЕЧЕННЯ

(АСЕКУРАЦІЯ)

Дбайте про себе і про свій майстер: Обезпечуйтеся від пожеги, крадіжки, нещасливих випадків та неуги. Не тратьте нагоди отримати відшкодування. Обезпечте: життя, меблі, шіна, автомобіль, хутра, біжухерію та ін.

ANTHONY SHUMEYKO

277 East 10th Street, New York 9, N. Y. — AL. 4-8779.

УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА МЕБЛІВ

SOUND FURNITURE MFG. CO.

430 E. 10th Street, New York 9, N. Y.

Вже тепер в нашому складі знаходяться чудові моделі найновіших меблів до спальні, їдальні й т. п.

Коли у Вас є думка, щоб як слід умеблювати свій новий дім, відновити старі моделі, або прикрасити мешкання для дітей, то звертайтеся до нас з повним довіром. Наші меблі є гарантовані за якість й витривалість, а ціни доступні.

Позамісцеві замовці є обслужені нашим представником.

Телефонуйте: CA 8-4140.

Павло Марко, власитель.



Порочна битва нагло скінчилася, коли Тарзана повалила на землю хрюкаюча зграя дикунів.

„За життя, що ти забрав“,

дику верещав ватажок мовою банту“, ти заплатиш своїм

власним!“

Після хрипкої команди

„По Гудсоні, по Гудсоні...“

(Закінчення зі стор. 2.)

ними рукавами, як потиснули головами, то аж верхні кленів затремтіли, заколиналися! Хлопці співають прекрасно, хотілося б їх слухати „та й без перестанку“ і зовсім не вертатися на корабель...

Однак прийшла пора вертатися та відпливати в поворотну дорогу... На кораблі закипало життя давним порядком: сімейний народ навірнувся до незліченних дарів божих і почав наново трапезувати, молоді давали ногам волю, а поважні джентельмени з поспіхом, щоб не марнувати дорогоцінного часу, ішли до „сепараток“ докинувати „пульку“.

Закохані пари шукали „блискучого відокремлення“ на чердаках. На жаль, через мрячну погоду, відсутність місяця, зірок і тим подібних аксесуарів бракувало їм відповідного романтичного тла. Але, казали в „старому крау“: „Хто хоче пса вдарити, той кия знайде“...

... Вечорі. Мрійно зеленіють береги Гудсону, як дога, біла намітка тихо снується за кораблем доріжка молюшної піни, над головами плачливо покривують мени, і душу мимоволі огортає яскравий дивний сентимент, ніби підсвідоме почуття жалю, що ось приближається кінець чогось гарного, що тривало занадто коротко. А коли на горизонті з'явилася на чорній струнці сльозетка моста Вашингтона, на покляді піднялися голоси протесту:

— Не вже це Нью Йорк? Так скоро? Яка шкода!

І, з боку, статичний голос:

РОЗШУКИ

але найбільше він відзначився в добі протигібіції, що дала йому великі доходи й виявила його велику здібність в пакуванні алкоголем і найрізнішими наркотиками.

КОНСТАНТИН ГРОМІВ бажає мати відомості про померлого свого дядька священника ІВАНА ГРОМОВА, який перебував в Клівленді, Огайо. Хто про нього знає з Ріддінг, або Знайомих, прошу написати на адресу: 315 E. 158th Street, Apt. 20, Bronx 56, N. Y.

ПРАЦЯ

ЯК ПОДВОТИТИ ЗАРІБОК БЕЗ НАКЛАДУ ПРАЦІ?

Подбайте, щоб фірма, в якій працюєте, замовляла

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ ПІДПРИЄМСТВО „ВЕБ“

до перевезу своїх виробів, сировини, устаткування.

Для устаткування висоти провізії — зайдіть до Перевоз. Вояра в Нью Йорку

335 E. 6. вул. (між 1-2 Еленів), год. 6. веч. Tel. OR. 3-2484.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

ГРОСЕРІЯ НА ПРОДАЖ. ДЕШЕВО.

110 East 7th Street, New York City

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ САМОХОД. МЕХАНІКІВ І КУРСИ ІЗДІН.

OR. 7-8951

КУРСИ МЕХАНІКІВ КУРСИ ІЗДІН АВТАМІ

Постараємося для Вас проєктами Лайсенсу. Наші учні дістають диплом. Помагасмо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННИ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ. Інструктори фахівці. Валож. в 1916.

L. TCHERNIOWICZ, директор

METROPOLITAN AUTO SCHOOL

155-2nd Ave., біля 10th St. NEW YORK CITY

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуга Щира і Чесна

Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, N. J.

ESsex 5-5555

3. БЕРЕЗОВСКИ

УКР. ПОГРЕБНИК

УПРАВІТЕЛЬ

BERRY FUNERAL HOME, Inc.

525 East 6th Street, New York 9, N. Y.

Phone ALgonquin 4-5746

Дні нові в модернізованій ялівній стилі каплиці.

Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці масткового стану.

ІВАН БРОЩАК, нотар.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Заряджує потрібними по ціні так звані \$150 як

Обслуга чесна і найкраща

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 EAST 5th STREET New York City

Dignified funerals as low as \$150.

Tel.: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Запимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦІХ

Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

ЗНАНА ЮВІЛЕРНА ФІРМА

ГОДИНИКІ БРІЛІАНТИ ПЕРСТЕНІ РАДІА. ГРАМОФОНІ ЗВУКО. ЗАПИСУВАЧІ ФОТО-АПАРАТИ МАШИНИКИ ДО ПИСАННЯ

Найкращі ціни 18-місячні гарантії

LONGINES

UNIVERSAL WATCH & JEWELRY CO. Н. ПІКЕПС, власитель 201 E. 14th Street, New York City (біля 3-ої Евеню) Слухайте наші оголошення в радіопередачі п. Мелніки і Чубатого.

ЗВЕРТАСМО УСІМ УВАГУ, що репрезентований мною

„KELVINATOR“

найстаршої відомої фірми холодильників, що її найновіші моделі мають такі спеціальні вигоди:

1. З самого верху людини (cold seal Фрізер), найнеобхідніша річ для замороження.
2. На всю ширину шафки зі спеціальним заморожувальним сховищем для м'яса.
3. Охолодження охоплює усе поміщення холодильника — до найнижчої полиці.
4. Окрема висока полиця для пляшок.
5. Окрема приміщення для яриної й масла.

УВАГА!

Направа й інсталяція всяких холодильників — домашніх і комерційних, гарантована, швидко, точно і чесна обслуга.

ПРОДАСМО ХОЛОДИЛЬНИКІВ нові й перероблені на любий струм AC—DC ЗА ГОТІВКУ КУПУСМО

позивані холодильники тільки такі, що мають відкритий доступ до мотора „Відкритий Юніт“.

ЮРІ СПІГА

Телефон: ORegon 3-4448

107 1/2 ST. MARK'S PL. (E. 8th St.), NEW YORK, N. Y.

NEW YORK — NEW JERSEY

ОБЕЗПЕЧЕННЯ

(АСЕКУРАЦІЯ)

Дбайте про себе і про свій майстер: Обезпечуйтеся від пожеги, крадіжки, нещасливих випадків та неуги. Не тратьте нагоди отримати відшкодування. Обезпечте: життя, меблі, шіна, автомобіль, хутра, біжухерію та ін.

ANTHONY SHUMEYKO

277 East 10th Street, New York 9, N. Y. — AL. 4-8779.

УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА МЕБЛІВ

SOUND FURNITURE MFG. CO.

430 E. 10th Street, New York 9, N. Y.

Вже тепер в нашому складі знаходяться чудові моделі найновіших меблів до спальні, їдальні й т. п.

Коли у Вас є думка, щоб як слід умеблювати свій новий дім, відновити старі моделі, або прикрасити мешкання для дітей, то звертайтеся до нас з повним довіром. Наші меблі є гарантовані за якість й витривалість, а ціни доступні.

Позамісцеві замовці є обслужені нашим представником.

Телефонуйте: CA 8-4140.

Павло Марко, власитель.

ТАРЗАН, ч. 2860. Шлях приречення.

THE VICIOUS BY ENDED ABRUPTLY WHEN TARRAN WAS BROUGHT DOWN BY A SWARM OF BRUNTING SAVAGES.

Порочна битва нагло скінчилася, коли Тарзана повалила на землю хрюкаюча зграя дикунів.

„За життя, що ти забрав“,

дику верещав ватажок мовою банту“, ти заплатиш своїм власним!“

Після хрипкої команди

своїм людям, ватажок обернувся і гордо ступав вниз по шляху.

МАШИНИКИ

Перероблені до ПИСАННЯ

англійські, ціна \$25.00. Маємо також нові й перероблені українські машинки. Рахунок машини. Офісні прилади. Потрібно агаєтти.

ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY

119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y.

Phone: CHelsea 3-8086

ПЛАСТИНКИ „СТІНСОН“

Плити „Стінсон“ продаються у всі частини світу. Ми маємо найбільший вибір найкращих українських плит в Америці.

Вимагайте в Вашого продавця грамодфонних плит повний безплатний каталог українських і російських плит фірми „СТІНСОН“. Якщо в нього не знайдеться нашого каталогу, то пишіть до нас безпосередньо на адресу:

UNION SQUARE MUSIC SHOP, Inc.

27 Union Square West, N.Y.C 3, cor. E. 16th Street, Dept. U. S.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Заряджує потрібними по ціні так звані \$150 як

Обслуга чесна і найкраща

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 EAST 5th STREET New York City

Dignified funerals as low as \$150.

Tel.: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Запимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦІХ

Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568